

転出届〔マイナンバーカード・住民基本台帳カード利用〕(郵送用)

Notification of moving out (by Individual Number Card/Basic Resident Registration Card)

転出届（マイナンバーカード・住民基本台帳カード利用）を行う場合は、転入届時にマイナンバーカード又は住民基本台帳カードの提示、暗証番号の入力が必要です（転出証明書はありません）。

Individual Number Card and Basic Resident Registration Card holders can use their card for moving in notification instead of the "Certificate of Moving Out". Presentation of the card and entering PIN number are required at the time of notification of moving in.

(申請先) 新座市長

届出年月日 Date of Notification	令和 年 月 日	届出人 Notifier	
転出(予定)年月日 Date of Move	令和 年 月 日	連絡先※ TEL	()
新住所 New	住 所(Address)		世帯主(head of household)
現住所 Current	新座市		
No.	ふりがな 異動する世帯員氏名(Name)	生年月日 (Date of Birth)	性別 (Sex)
1		大・昭 平・令・西暦	年 月 日 男・女
2		大・昭 平・令・西暦	年 月 日 男・女
3		大・昭 平・令・西暦	年 月 日 男・女
4		大・昭 平・令・西暦	年 月 日 男・女
5		大・昭 平・令・西暦	年 月 日 男・女
6		大・昭 平・令・西暦	年 月 日 男・女

※日中可能な連絡先を必ず記入してください。

<郵送による転出届で必要なもの(What you Need)>

1 転出届(本書類) This Notification2 本人確認書類の写し Copy of identification documents(Residence Card or Special Permanent Resident Certificate)

マイナンバーカード、運転免許証、パスポート又は健康保険証等（外国人住民の方は、在留カード又は特別永住者証明書）の写しを同封してください。

<注意事項>

1 国民健康保険、国民年金、介護保険、税関係等で別途窓口へ来ていただく場合がありますのでご了承ください。

2 マイナンバーカード又は住民基本台帳カードの交付を受けていない場合またはカードの運用状況が一時停止、廃止の場合は受け付けることができません。通常の転出届（郵送用）で届出してください。

3 転出予定日から30日以内かつ、新住所に住み始めた日（異動日）から14日以内に転入手続をされない場合、カード継続を利用した転出・転入手続ができません。ご注意ください。

<宛先> 〒352-8623 新座市野火止一丁目1番1号 新座市役所市民課

Niiza — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1

① 転出届〔マイナンバーカード・住民基本台帳カード利用〕(郵送用)
Notification of moving out (by Individual Number Card/Basic Resident Registration Card)

転出届（マイナンバーカード・住民基本台帳カード利用）を行う場合は、転入届時にマイナンバー
カード又は住民基本台帳カードの提示、暗証番号の入力が必要です（転出証明書はありません。）。

- ② Individual Number Card and Basic Resident Registration Card holders can use their card for moving in
notification instead of the "Certificate of Moving Out". Presentation of the card and entering PIN number
are required at the time of notification of moving in.

(申請先) 新座市長

④ 届出年月日 Date of Notification	⑤ 令和 年 月 日 Year Month Day	⑥ 届出人 Notifier	
⑦ 転出(予定)年月日 Date of Move	⑧ 令和 年 月 日 Year Month Day	⑨ 連絡先※ TEL	⑩ ()
⑪ 住 所(Address)		⑫ 世帯主(head of household)	
⑬ 新住所 New			
現住所 Current Address	新座市		

1 転出届〔マイナンバーカード・住民基本台帳カード利用〕(郵送用) My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's
national ID card with IC chip - bring original if you have one

2 Notification of moving out (by Individual Number Card/Basic Resident Registration Card)

[Notification of moving out (by Individual Number Card/Basic Resident Registration Card)]

3 notification instead of the "Certificate of Moving Out". Presentation of the card and entering PIN number

[notification instead of the "Certificate of Moving Out". Presentation of the card and entering PIN number]

4 (申請先) 新座市長 [(申請先) 新座市長]

5 令和 年 月 日 [令和 年 月 日]

6 Date of Notification [Date of Notification]

7 Notifier [Notifier]

8 転出(予定)年月日 Moving out

9 令和 年 月 日 [令和 年 月 日]

10 () [()]

11 Date of Move [Date of Move]

12 住 所(Address) [住 所(Address)]

13 世帯主(head of household) Head of household

Write the full name of the person who is officially registered as the head of
the household

14 新住所 New address

The address you are moving TO.

15 新座市 [新座市]



セクション 2 — Section 2

現住所 Current	新座市		
No.	ふりがな 異動する世帯員氏名(Name)	生年月日 (Date of Birth)	性別 (Sex)
1	大・昭 平・令・西暦	年 月 日	男・女
2	大・昭 立・令・西暦	年 月 日	男・女

1 新座市 [新座市]

2 Current [Current]

3 生年月日 (Date of Birth) Date of birth / Year Month Day

Write in format: Year/Month/Day (YYYY/MM/DD) using Western calendar
 Write dates in Japanese format: year/month/day (e.g., 2024/03/15)

4 (Sex) [(Sex)]

5 異動する世帯員氏名(Name) Full name / To do/perform

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

6 大・昭 [大・昭]

7 年月日 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

8 平・令・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

9 年月日 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

10 平・令・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years



セクション3 — Section 3

2	平・令・西暦 大・昭 平・令・西暦	年 月 日	男・女
3	大・昭 平・令・西暦	年 月 日	男・女
4	大・昭 平・令・西暦	年 月 日	男・女
5	大・昭	年 月 日	男・女

1 年 月 日 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender

2 平・令・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

3 大・昭 [大・昭]**4** 年 月 日 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender

5 平・令・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

6 大・昭 [大・昭]**7** 年 月 日 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender

8 平・令・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

9 大・昭 [大・昭]**10** 年 月 日 男・女 Male· Female

Circle or check the appropriate gender



セクション 4 — Section 4

5	大・昭 平・令・西暦	年 月 日	男・女
6	大・昭 平・令・西暦	年 月 日	男・女

①※日中可能な連絡先を必ず記入してください。

<郵送による転出届で必要なもの(What you Need)>

② 1 転出届 (本書類) This Notification

2 本人確認書類の写し Copy of identification documents (Residence Card or Special Permanent Resident Certificate)

マイナンバーカード、運転免許証、パスポート又は健康保険証等 (外国人住民の方は、在留カード又は特別永住者証明書) の写しを同封してください。

③ 注意事項>

1 国民健康保険、国民年金、介護保険、税関係等で別途窓口へ来ていただく場合がありますのでご了承ください。

2 マイナンバーカード又は住民基本台帳カードの交付を受けていない場合またはカードの運用状況が一時停止、廃止の場合は受け付けることができません。通常の転出届 (郵送用) で届出してください。

3 転出予定日から 30 日以内かつ、新住所に住み始めた日 (異動日) から 14 日以内に転入手続をされない場合、カード継続を利用した転出・転入手続ができません。ご注意ください。

<宛先> 〒352-8623 新座市野火止一丁目1番1号 新座市役所市民課

1 大・昭 [大・昭]

2 年月日 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

3 平・令・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

4 大・昭 [大・昭]

5 年月日 男・女 Male·Female

Circle or check the appropriate gender

6 平・令・西暦 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

7 <郵送による転出届で必要なもの (What you Need) > Moving out

8 2 本人確認書類の写し Copy of identification documents (Residence Card or Special Permanent Resident Certificate)

Identity verification documents / Copy

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Refers to certified copies of documents that may be required

9 Resident Certificate) [Resident Certificate)]

10 マイナンバーカード、運転免許証、パスポート又は健康保険証等 (外国人住民の方は、在留力 My Number Card / My Number Card / Driver's license

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

11 1 国民健康保険、国民年金、介護保険、税関係等で別途窓口へ来ていただく場合がありますので

National Health Insurance / National Pension / Long-term Care Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Japan's basic pension system. Mandatory for residents aged 20-59. Monthly premium ~¥16,980.

12 2 マイナンバーカード又は住民基本台帳カードの交付を受けていない場合またはカードの運用

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one



Form p.1

セクション 4 — Section 4 (continued)

5	大昭 平令西暦	年月日	男・女
6	大昭 平令西暦	年月日	男・女

●※日中可能な連絡先を必ず記入してください。

<郵送による転出届で必要なもの(What you Need)>

① 転出届 (本書類) This Notification

② 本人確認書類の写し Copy of identification documents (Residence Card or Special Permanent Resident Certificate)

マイナンバーカード、運転免許証、パスポート又は健康保険証等（外国人住民の方は、在留カード又は特別永住者証明書）の写しを同封してください。

●注意事項>

1 国民健康保険、国民年金、介護保険、税関係等で別途窓口へ来ていただく場合がありますのでご了承ください。

2 マイナンバーカード又は住民基本台帳カードの交付を受けていない場合またはカードの運用状況が一時停止、廃止の場合は受け付けることができません。通常の転出届（郵送用）で届出してください。

3 転出予定日から30日以内かつ、新住所に住み始めた日（異動日）から14日以内に転入手続をされない場合、カード継続を利用した転出・転入手続ができません。ご注意ください。

<宛先> 〒352-8623 新座市野火止一丁目1番1号 新座市役所市民課

13 3 転出予定日から30日以内かつ、新住所に住み始めた日（異動日）から14日以内に転入手続

New address / Date of move / change / Address

The address you are moving TO. The date you actually moved into your new address

— NOT your arrival date in Japan if different.

14 <宛先> 〒352-8623 新座市野火止一丁目1番1号 新座市役所市民課

[<宛先> 〒352-8623 新座市野火止一丁目1番1号 新座市役所市民課]

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?